

Sosua

*Ahi meng kat Sosua keke vakur atan ten out
Kenan*

Sosua 1:1-9

¹ Katau en matien onen Mosis koa vi eiloheh onen Iahova, Iahova selus min Sosua, natin Nun vit, ² “Mosis koa vi eiloheh onak mat tuai. Sakini kosa, kiosk meseinuk, keik ka me-Isrel vasi keil, ka mihou koteh Oaisal Sodan ka miheha en atan koa namul nasani min keil. ³ Suval koa navat kati min Mosis, atan vasi keil koa mihoual ien, inau nasani tuai min kami.✧ ⁴ Hakot keil ten atan onami mul en out volvol en usite saot vina rokol vatihou keil ten out Lebanon en usite not; ka en mari Oaisal Upretis en usite ist, atan vasi keil onen me-Hit keil, va rokol Atas Medeterenia en usite wes.

⁵ “En avong vasi komoul koro, out vasi koa kiha ien, vangi meatin sav keil hetovuol helinuk. Inau, nito venuk hesuval koa naro ral min Mosis. Anatin, inau nito hetal minuk lisenges ka nasakras malokoveinuk.✧ ⁶ Rendemien onom hekeih ka konametautei, kilomal hekeih veni keik kihi avat onen meatin keil enek ka kilamun keil iha ikur atan koa navat kati min avu one keil telamu.✧ ⁷ Anatin, rendemien onom hekeih ka konametautei. Kilei katuk keke kusil kat mengkatien vasi keil koa eiloheh onak Mosis sani minuk. Konasesein etai mengkatien keil enek ka tounah vasi keil koa kum visi en out vasi kiha ien,

✧ **1:3:** Dut 11:24-25 ✧ **1:5:** Dut 31:6,8; Hib 13:5 ✧ **1:6:** Dut 31:6,7,23

hekistal hemai hehi anatin. ⁸ Tus ten mengkatien keil, kihuli lises en meten meatin keil. Kindem usili meneai ka vongien. Hemukonek, kokilea kovoum vousil asa koa amutisi mul ien. Hesakini tounah vasi koa kiling hem eni hekur aneite ka asa koa kum visi hekistal hemai hehi anatin.

⁹ "Anatin, navit mahit risi minuk keke rendemien onom hekeih ka konametautei. Tinom namaleileitei vuo konandem maenuktei, veni inau, Iahova, Ahi onom, nito venuk en out vasi kiha ien."

2

Sosua sila meatin keil taleisuaian uva en out Seriko

Sosua 2:1-24

¹ Evus, Sosua sila meatin elu taleisuaian ran out Akasia, out koa aro ien. Meng kat keilu keke luvalei suain atan ten out Kenan, ka luhelei revi mok taon ten out Seriko. Navong luva ka lurokol taon enek, luva luro en teim tai onen hoeaso tai, isen Rehab.[☆] ² En vongien enek, asuv houlu ten out Seriko raengoni keke me-Isrel elu lumai luvalei suai en out. ³ Sakini, san selusien koanik va ven Rehab koa vit, "Meatin elu koa lumul en teim onom, lumai luvalei suai en out vasi! !Lah lat keilu luvasital!"

⁴⁻⁶ Ka navong raeng kotehei keke meatin keil onen asuv houlu avamai veni, Rehab kur meatin keilu enek ka kav koe keilu en vangi flakis* koa ling revi en hoi eim onen. Sakini, navong

☆ **2:1:** Hib 11:31; Tiem 2:25 * **2:4-6:** Flakis vi oumunai tai koa vatte taveah rokol mita tai ka tahos avoumon eisin eni. Alingi en hoi eim keke meteiai vaani suval heih.

meatin keil onen asuv houlu umai avisi, kei vit, “Anatin, meatin oteta keil umai en teim onak ka inau narkileatei keke keil ten out kave. Ka keilu lulokovein teim sak navong meteiai munu ka akoteh en meteau ten taon. Inau narkileatei luva kave. Ka munak mihekatau sil keil hekalah, mikilea mivatokol keil.” ⁷ Sakini meatin keil onen asuv houlu, alokovein taon ka akoteh en meteau. Keil uva amul alekat me-Isrel keilu taleisuaien uva soutin rokol out koa sise ka pas Oaisal Sodan.

⁸ Navong meatin keilu taleisuaien lusak mesein keilu luvamatil, Rehab vina nesa en hoi eim, sao en keilu ⁹ ka vit, “Nakilea keke Iahova san atan ekek min kami. Meatin vasi keil en kantri ekek ametau vareis en kami. ¹⁰ Komai melonge mukave Iahova mumon Atas Tahilhili memes ven kami navong mimul milokovein out Isip.✧ Melonge mun mukave mimu vini Sihon ka Og, asuv houlu keilu ten out Amor en out ist ten Oaisal Sodan.✧ ¹¹ Komai memetau houlu navong melonge mukok, ahang onomai mat varei ka keihoen onomai vasi tovuol emun. Anatin eli, Iahova, Ahi onami, kei vi Ahi ten out nesa ka ten out netan. ¹² Kosa milhehat kati minau en isen Iahova keke milhoumoni min onak keil hetahos hesuval koa inau namumoni min kamil. Ka milhoumon etai metai minau keke malei kilea ka maling desien onak en kamil. ¹³ Milhehat kati minau keke navong meatin keil onamil imai ekok, milhoutut tata ka mama onak, tuak keil ka tukahin keil, hetal min one keil emun. ! Milnamaentei anou vini komai li!”

¹⁴ Keilu luviteni mini luvit, “Iahova hekur

moulien onomal munak melhermumontei tounah koa melviteni. Munak kirvitentei min meatin etai asa koa melmumoni, melvat kati minuk keke navong Iahova hesan atan ekek min komai, milhoumoni hetahos minuk, milhehi anatin en selusien keil onomal.”

¹⁵⁻¹⁶ Rehab viteni vit, “Milhehina lah en hou keil keiva veni meatin onen asuv houlu anahotin kamil. Milheto suai en out enek avong hetel hetokol avong keil imai ris. Hekatau suk, milkilea milvaha en sise onamil.” Eim koa Rehab ro ien amumoni kapil ral min vieh ten taon koanik. Sakini navong aselus evus, kei ling viau ka en titi metareh ten eim onen, ka maen lumali lusuvul ien luvita netan luva.

²² Meatin keilu taleisuaian luva en hou keil ka luro suai. Meatin keil onen asuv houlu, alekat keilu en out vasi avong etel, ka arvotintei keilu. Sakini uva ris en out Seriko. ²³ Evus, meatin keilu taleisuaian lumita netan ran hou keil, lumu koteh Oaisal Sodan ka luva ris ven Sosua. Navong lulesi, luvitehiteni mini tounah vasi koa kistal ven keilu. ²⁴ Ka luviteni mun luvit, “Komal melkilea keke Iahova sa vasi atan enek min ir. Meatin vasi ten out enek ametau vareis en ir.”

3

Me-Isrel keil amu koteh Oaisal Sodan Sosua 3:5-6,14-17; 5:1

⁵ Sosua viteni min meatin keil vit, “Mihesak motein moulien onami, veni visuvong, Iahova houmon merikel keil hekistal en metomi mihelesi.” ⁶ Evus, kei viteni min pris keil avakur Bokis

ten Hatkatien onen Ahi ka iha hetali ilamu en meatin keil. Ka amumoni suval koa kei viteni.

¹⁴⁻¹⁵ Avong koanek vi avong tasuhutien, mal en avong koa oaisal mul mue mariso. Meatin keil alokovein out aro ien keke avou koteh Oaisal Sodan, ka pris keil avous Bokis ten Hatkatien onen Ahi amulamu en keil. Navong pris keil aling ale vita en oaisal, ¹⁶ oai vati ka romuetei mun. Kei vileral out tas nesa soutin neli, vesesal en taon ten out Adam ka taon ten out Saretan. Koanik sakin sise ten oai memes, oai romuetei mun vatokol atas. Ka meatin keil akilea avoual kotehei en out vesesal en taon ten out Seriko. ¹⁷ Ka navong meatin keil amual koteh atan tames, pris keil koa avous Bokis ten Hatkatien onen Ahi amulomal luhu en atan tames en Sodan rokol avong meatin vasi keil arokol usite.

5

¹ Longlongien keke Iahova mumon Oaisal Sodan memes rokol avong me-Isrel vasi keil amual kotehei ka vasi out. Rokol asuv houlu vasi keil ten out Amor koa amul wes ten Oaisal Sodan, ka rokol asuv houlu keil emun ten out Kenan koa aro vesesal en Atas Medeterenia. Ka navong alonge, ahang one mat varei ka ametaun keil houlu.

Vekahoi en out Kilkal *Sosua 5:2-12*

² Evus, Iahova viteni min Sosua vit, “Kumon tei naef en ahat takan koa avise en flint ka kumon vekahoi en me-Isrel keil koa arvi vekahoitei veah.” ³ Sakini Sosua mumoni suval koa Iahova

meng kat kei eni. Ka kei mumon vekahoi en me-Isrel keil en out tai koa avise en Hou ten Vekahoi. ⁴⁻⁶ Mulamu, en avong me-Isrel keil alokovein out Isip, meahos vasi keil avi vekahoi tuai. Ka ven keil enek along ras Iahova, meahos keil koa avinvin avahu en avong enek umatmat en ualien one en out volvol.* Suval koa Iahova viteni, kei romaentei keil avales atan koa vat kati min avu one keil, atan koa tahos imok ka amas mul ien. Sakini me-Isrel keil amual koteh out volvol sua hanumau elu (40), ka tivava one keil koa meahos arvatei en vekahoi. ⁷ Sakini koakeil enges avi heite hau en avong enek, Sosua mumon vekahoi en keil veni arvatei veah en vekahoi.

⁸ Navong amumon vekahoi evus, me-Isrel keil vasi aro out tas en votevav keil one rokol avong manu one mah. ⁹ Iahova viteni min Sosua vit, "Kosa nakulat memouen ten out Isip ran kami, out koa mivi slev keil ien." Sakini out enek avise en 'Kilkal' koa aneite teni vi 'kulati,' ka eis enek mul veah rokol kosa.

¹⁰ Navong me-Isrel keil amul veah en out Kilkal, en mari aet vesesal en out Seriko, keil amumon mari ale ten Anien ten Mul Laui. Amumoni en mendilah en avong teindan ehat (14) en avati Aviv.* ¹¹ Out mulan eris, akan rohtoh en anien ten out Kenan. Alengas uti uit ka akan veret koa is tovuol ien. ¹² En avong enek varei, manna rorivtivtei mun, ka me-Isrel keil arkantei mun. Avong koanek va, keil akan anien keiles koa amoul en atan ten out Kenan.*

* **5:4-6:** Nam 14:28-35 * **5:10:** Aviv vi avati koa mulamu en kalenda onen me-Isrel keil. * **5:10:** Eks 12:1-13 * **5:12:** Eks 16:35

6

Ahi san taon ten out Seriko va min hen me-Isrel keil

Sosua 6:1-17,20-25

¹ En taon ten out Seriko, meteau mules koteh ka meatin tavaeen keil alosil kati keke me-Isrel keil irtatei neim. Amumoni meatin tovuol vaha neim vuo vamea hae rani. ² Ka Iahova viteni min Sosua vit, "Inau nasa lat taon ten out Seriko vaha en hem, ral min asuv houlu ka meatin keil tavaeen teni. ³ Keik ka meatin keil tavaeen onom mihekarahit mari taon enek avong hetas en avong vasi hetokol avong ahetai (6). ⁴ Ka pris oulu (7) ikur hon ten mari sipsip ka uhi ilamu en Bokis ten Hatkatien onen Ahi.* Ka en avong oulu (7) teni, keik ka meatin tavaeen keil onom miheha mihekarahit taon avong oulu (7) navong pris keil il uh hon keil one. ⁵ Evus, pris keil uhi hekeih hatte hetah ka hetaveah. Ka navong miraengoni, meatin vasi keil imakul hekeih, ka mari vieh ten taon hemerangle. Hesakini meatin tavaeen keil onom akilea ika mal iha neim en taon enek."

⁶ Sakini Sosua vise ruain pris keil ka viteni min keil vit, "Mihekur Bokis ten Hatkatien ka kami oulu (7) mihekur hon onami ka miheha mihelamu eni." ⁷ Evus, kei meng kat meatin keil keke aval avakarahit mari taon ten out Seriko. Ka meng kat vangi meatin tavaeen keil iha ilamu en Bokis ten Hatkatien onen Iahova.

⁸ Ka suval koa Sosua viteni min meatin keil, pris keil oulu (7) amuh hon one ka ilamu en

* **6:4:** Navong amuh hon ten mari sipsip, araengoni suval amaru ka keih imok.

Bokis ten Hatkatien. ⁹ Ka meatin keil tavaeen, vangite tai akaka amulamu en pris keil, ka vangite tai akaka akatau en Bokis ten Hatkatien. Ka hon keil, pris keil amuhi muleleh. ¹⁰ Ka Sosua meng kat meatin keil keke anamakultei mau ka anahiten etai selusien hetokol avong kei hehiteni min keil. ¹¹ Sakini meatin keil enek akur Bokis ten Hatkatien onen Iahova ka akarahit mari taon enek heite tas. Evus, keil umai ris en out koa amumon votevav one mul ien ka akur vongien en out enek.

¹² Out mulan eris en avong elu eni, en visokon semau, pris keil avous Bokis ten Hatkatien onen Iahova. ¹³ Keil uva amual amusil vati sakien koa amumoni mulamu: meatin keil tavaeen amual amulamu, ka pris keil koa, amuh hon one akatau en keil. Evus, pris keil koa mun, avous Bokis ten Hatkatien, ka vangit meatin tavaeen keil akatau en keil vasi. Ka hon keil, pris keil amuhi muleleh. ¹⁴ En avong elu enek, amual rahit eris taon, ka uva ris en out one. Amumoni mukonek rokol avong ahetai (6).

¹⁵ Out mulan en avong oulu (7) teni, amea ka amual akarahit eris taon enek en vati sakien koa amumoni tuai. Ka en avong enesek, amual rahiti avong oulu (7). ¹⁶ Ka navong akarahiti evus, en avong oulu (7) teni, navong pris keil armuhtei mau hon ten mari sipsip one, Sosua viso keih va min meatin keil vit, “!Almakul, veni Iahova san taon ekek min kami! ¹⁷ Taon enek ka tounah vasi koa mul ien, mihou rasilini suval sanien votut tai min Iahova. Rehab enges ral min onen keil, minou vinitei keil veni kei ling suain meatin taleisuaian orer.”

²⁰ Ka navong pris keil amuh hon keil one, meatin keil araengoni ka amakul keih. Navong amumoni mukonek, mari vieh ten taon ten out Seriko merangle ka meatin keil tavaeen avina varei en hou.✧ Uva neim en taon ka asoso koe meatin keil teni. ²¹ Uva ral min naef tavaeen keil one ka amu vini tounah vasi koa amul ien: meahos ka ahin keil; titiali keil ka ulmatu keil; ka buluk, sipsip ka dongki keil emun.

²² Navong amumoni mukonek, Sosua viteni min meatin elu onen koa lulei suai en out vit, "Milheha neim en eim onen Rehab. Milhekur kei hetal min onen keil imemea ran out enek hesuval koa kamil milvat kati mini." ²³ Sakini luva lukur Rehab ral min tata ka mama onen, ka onen vasi keil. Alah keil avaha ran out ten rea ka luling keil vesesal en out me-Isrel keil amumon votevav ome mul ien. ²⁴ Evus, alah tounah keil koa amumoni en gol, silva, brons ka aean, ka alingi en out aso ruain tounah keil onen Iahova mul ien. Evus, asan ahang kan rekau en taon ka kan lini vita rokol atan ral min tounah vasi koa amul ien. ²⁵ Ka Sosua kur koe moulien onen Rehab ka onen keil.✧ Kei mumoni mukonek veni kei ling suain meatin keilu taleisuaian koa sila keilu luva Seriko. Ka titan keil koa akistal eni amul veah en out Isrel rokol kosa.

Evus, Sosua ka me-Isrel keil uvae ral min me-Kenan keil en usite tai va rokol usite sav ten kantri enek. Meatin houlu ten out enek, amu vini keil, ka keil koa, akur koe keil keke avato vatal min keil.

Navong amumon rea evus, Sosua riti atan min vatiamal keil onen me-Isrel koa avi tai tan elu (12).

✧ 6:20: Hib 11:30 ✧ 6:25: Hib 11:31

Keil uva en out savsav keil one ka aro en meteimal keil koa me-Kenan keil amumoni.

Sua houlu muli va, Sosua lah ruain me-Isrel keil umai ris out tas.

24

Me-Isrel hau keil amumon hatkatien takeih ral min Ahi en out Sekem

Sosua 24:1-3,13-18

¹ Sosua vise ruai vatiamal vasi keil onen me-Isrel umai veni en out Sekem. Vise metai keil one umai en meten Ahi: elda keil, hetetamen keil, koakeil alei revi usite onen meatin keil, ka avat ten meatin keil tavaeen emun. ² Sosua viteni min meatin keil vit, "Iahova, Ahi onen me-Isrel keil, viteni mukok vit, 'En avong telamu, avu onami keil aro en usi vali Oaisal Upretis, ka uva netan min ahi sav keil. Tai en avu keil enek vi Terah, tata onen Ebrahim ka Nahor.* ³ Evus, nakur Ebrahim koa vi avu onami ran atan ten out Upretis ka namulamuni va kistal en atan ten out Kenan.* Nasani mini titan Aesak, ka vatiamal keil onen Ebrahim akistal aka ien.

¹³ Inau nasan atan ka mari taon keilek min kami, atan koa mirmumtei veah ien ka taon keil koa mirvati lattei. Kosa miro en out enek ka mikan hei grep keil ka hei olip keil koa kami mirluhtei.' "*

¹⁴ Sosua mules viteni min keil vit, "Kosa heha, mihousil kat Iahova hetal min envatien onami ka miheha netan mini lises. Mihelokovein ahi sav keil koa avu onami keil uva netan min keil en

* **24:2:** Sen 11:27 * **24:3:** Sen 12:1-9; 21:1-3 * **24:13:** Dut 6:10-11

out Mesopotemia ka Isip. Anatin, mihousil kat Iahova ka miheha netan mini enges. ¹⁵ Munak emi rovattei mivousili, kosa, mihehit kilea keke mihousil sei: ahi keil koa avu onami keil uva netan mini en out Mesopotemia, vuo ahi keil onen me-Amor keil koa atan ese miro ien kosa. !Anatin, mihehit kilea mihousil kat ahi sa! Ka en usite onak ka onak keil, komai mehousil kat Iahova ka meheha netan mini enges.”

¹⁶ Meatin keil aviteni avit, “!Komai mesakras mevalokoyein Iahova vuo mevaha netan min ahi sav keil! ¹⁷ Veni Iahova, Ahi onomai, kei kulat komai ka tata onomai keil ran hen me-Isip keil. Komai meles merikel keil koa kei mumoni. En out vasi keil meva ien ka kantri keil koa meka vasi, kei kur koe komai. ¹⁸ Navong memul meka vas atan koanik, Iahova likat rasilin me-Amor keil koa amul ien en metomai. Sakini komai mun mehousil kat Iahova ka meheha netan enges mini veni kei vi Ahi onomai.”

Paama Bible
Portions of the Holy Bible in the Paama Language of
Vanuatu
Certaines parties de la Bible dans la langue Paama
de Vanuatu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paama

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

e4d59815-486c-529e-8bd4-ce3980ae5535